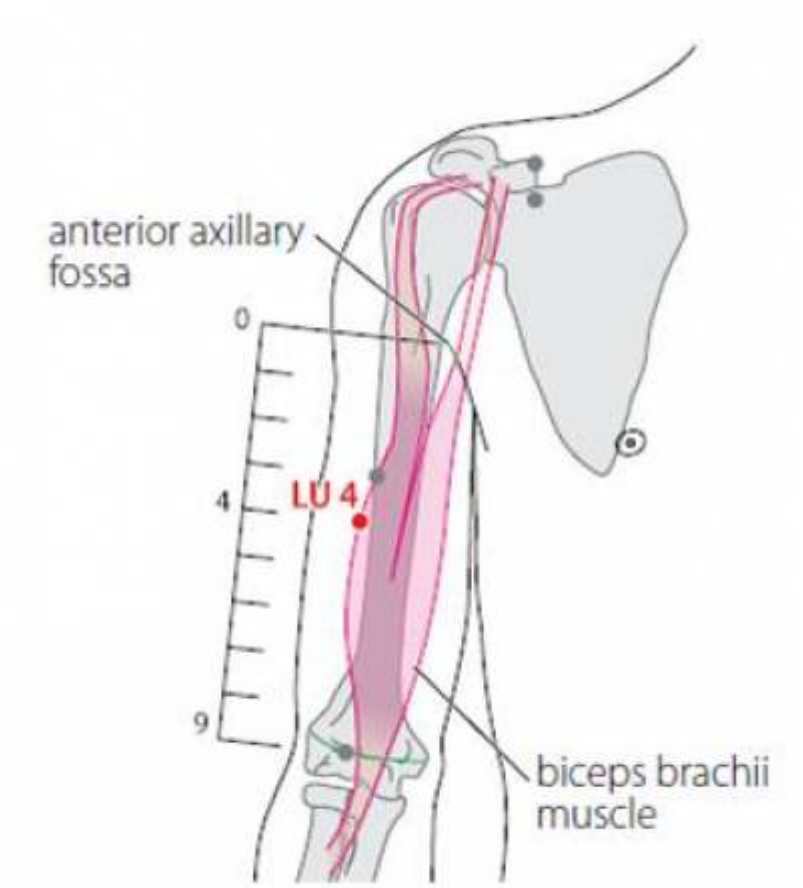
Table des matières

1. Dénomination 1
1.1. Traduction 1
1.2. Origine 2
1.3. Explication du nom 2
1.4. Noms secondaires 2
1.5. Transcriptions 2
1.6. Dénominations en langues asiatiques 2
1.7. Code alphanumérique 2
2. Localisation 3
2.1. Textes modernes 3
2.2. Textes classiques 3
2.3. Rapports anatomiques 3
2.4. Coupes anatomiques 3
2.5. Rapports ponctuels 4
3. Classes et fonctions 4
3.1. Classe ponctuelle 4
3.2. Classe thérapeutique 4
4. Techniques de stimulation 4
4.1. Sensation de puncture 4
4.2. Moxibustion 5
5. Indications 5
5.1. Littérature moderne 5
5.2. Littérature ancienne 5
5.3. Associations 5
5.4. Etudes cliniques et expérimentales 6

4P Xiabai 俠白［俠白］

prononciation xiabai.mp3

Articles connexes : - 3P - 5P - Méridien -



WHO 2009.

1. Dénomination

1.1. Traduction

俠白 **xiá bái**	Blanc du bras : biceps (Nguyen Van Nghi 1971) Soutient le Poumon (Laurent 2000) Conserver le blanc (Deadman 2003) Soutient le poumon (Laurent 2000) Entre les deux (muscles) blancs (Despeux 2012)

- Zhou Mei-sheng 1984 : *xia* clamp. *bai* white referring to lung
- *Xia* 俠（俠) (Ricci 1838) : mettre sa force au service du droit et de la justice, défenseur du faible et de l'opprimé, redresseur de torts, chevaleresque, magnanime, valeureux.(Gaurier 1990, Guillaume 1995)
- *Bai* 白 (Ricci 3757) : blanc, pur, clair, vide.(Gaurier 1990, Guillaume 1995)

1.2. Origine

Jia yi jing (Deng 1993).

1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : The point is at the medial side of the upper arm, belonging to the Lung Meridian of Hand Taiyin, and the lung is in the chest clamped between the upper arms.
- Pan 1993 : Qui tiennent le Blanc serré entre eux. Selon le principe des cinq éléments, la couleur blanche correspond à l'élément Métal ; parmi les organes, le Poumon est celui qui correspond à l'élément Métal. Donc, ici, Blanc représente le Poumon. Lorsqu'une personne se tient les deux bras ballants, elle semble serrer le Poumon entre les points *Xiedi* de chacun des bras.
- Laurent 2000 :
    - *Xia* 俠（俠) se compose de 2 caractères : *Ren*（亻), l'image d'un homme, *Jia* 夾(夾), représente un homme *Da* 大 (dans une graphie différente de la ligne précédente) qui est soutenu par 2 autres hommes ou, selon une autre glose, qui soutient 2 autres hommes, d'où les sens presser des 2 côtés, resserrer entre, pincer, doubler, assister... L'ensemble *Xia* (*Ren* + *Jia*) signifie “défenseur' du faible et de l'opprimé”, valeureux, chevaleresque...
    - *Bai*, 白 l'image du soleil *Ri*, 日 qui pointe et blanchit l'horizon, symbole de clarté blanche, pure, claire. Se traduit par blanc (couleur du deuil) ; pur, immaculé ; vide, nu, laissé en blanc ; clair, facile à comprendre... *Xiabai* pourrait se traduire littéralement par “chevalier blanc” c'est d'ailleurs la traduction donnée par J. Worsley en Angleterre. Cette traduction fait un peu sourire les chinois, ils adorent les métaphores et ne cachent pas que dans *Xia* il faut retenir l'idée d'un soutien latéral à l'image des 2 bras par rapport au thorax et que *Bai* est mis pour Poumon, la couleur blanche appartenant à ce *Zang*. La traduction la plus proche de la réalité serait “soutient le Blanc”, mais la traduction de blanc par Poumon est plus compréhensible pour ceux qui ne souhaitent pas rentrer dans le détail de l'analyse. L'ancien nom du point était *Jiabai*, assiste le blanc (Poumon).

1.4. Noms secondaires

1.5. Transcriptions

- hia pai(EFEO et autres transcriptions françaises)
- hsia pai(Wade-Giles et autres transcriptions anglo-saxonnes)

1.6. Dénominations en langues asiatiques

- Hiệp bạch(viet)
- hyeop baek 협백(kor)
- kyō haku?(jap)

1.7. Code alphanumérique

- 4P - PO 4 (Poumon)
- LU 4 (Lung)

2. Localisation

2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971 : A une distance au-dessous de Tienn Fort. — Point à puncturer dans les cas de : toux, dyspnée, douleurs thoraciques, brachialgie.
- Roustan 1979 : Une distance sous *Tianfu*, au bord externe du biceps.
- Pan 1993 : *Xiabai* se trouve à 1 distance en dessous de *Tianfu* (3P), au bord radial du biceps.
- Deng 1993 : Sur la face interne du bras, sur le bord radial du muscle biceps brachial, à 4 *cun* au-dessous de l'extrémité du pli axillaire antérieur ou à 5 *cun* au-dessus du pli du coude.
- Guillaume 1995 : À une distance sous *Tian fu*-3P, au bord latéral du biceps.
- WHO 2009: On the anterolateral aspect of the arm, just lateral to the border of the biceps brachii muscle, 4 B-*cun* inferior to the anterior axillary fold.
- Laurent 2000 : Sur la face antéro-externe du biceps brachial, à 1 *cun* au-dessous du 3 P *Tianfu*.

2.2. Textes classiques

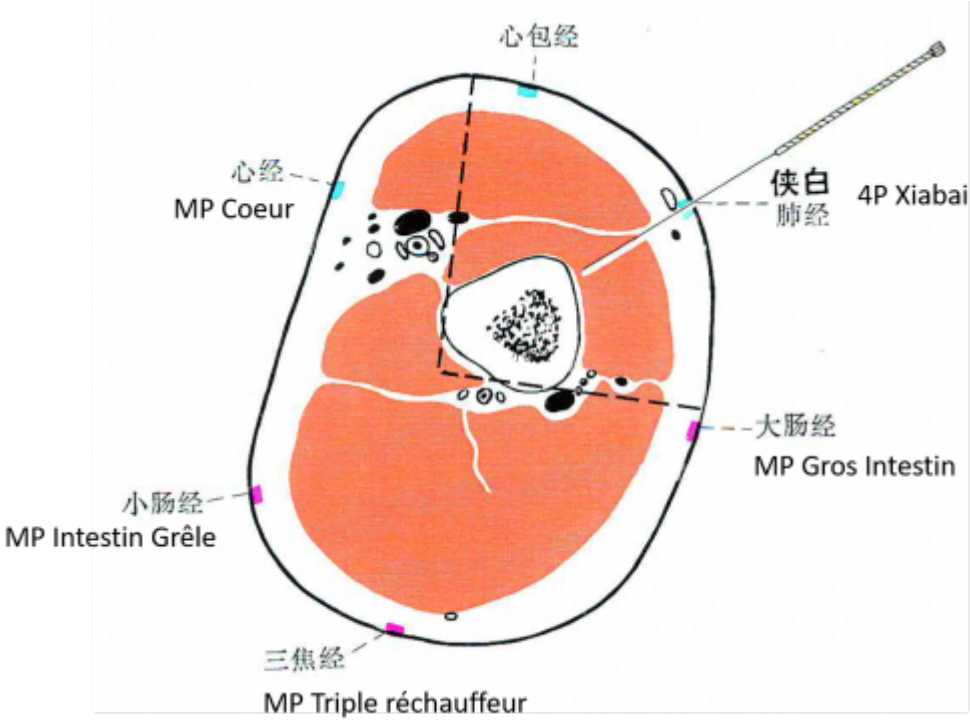
Deng 1993 : 1) “Au-dessous de *Tianfu* (P.3), à 5 *cun* du pli du coude, là où l'on sent les battements de l'artère” (Jia Yi). 2) “A 1 *cun* au-dessous de *Tianfu* (P.3), à 5 *cun* du pli du coude, non loin de l'endroit où l'on sent les battements de l'artère.” (Xun Jing). Remarque : Jia Yi se borne à indiquer que le point se situe à 5 *cun* au-dessus du pli du coude, mais selon Xun Jing, il est localisé à 1 *cun* au-dessous de *Tianfu* (P.3), c'est-à-dire sur le bord externe du biceps, à 4 *cun* au-dessous de l'extrémité antérieure du pli axillaire. 4 *cun* plus 5 *cun* font 9 *cun*. Cette mesure équivaut à la distance entre l'extrémité du pli axillaire et le pli du coude.

2.3. Rapports anatomiques

Deng 1993 : Peau, tissu sous-cutané, muscle brachial antérieur. Dans la couche superficielle, on trouve la veine céphalique et le nerf cutané externe, du bras. Dans la couche profonde, on trouve les branches musculaires de l'artère et de la veine brachiales et les branches du nerf musculo-cutané.

Guillaume 1995 : Branches musculaires de l'artère et de la veine brachiales, veine céphalique. Nerf musculo-cutané, nerf cutané supérieur du bras.

2.4. Coupes anatomiques



4P Xiabai (Yan Zhenguo 2002)

2.5. Rapports ponctuels

14GI	3P	2MC
	↑ ← **4P** → ↓	
droite	face avant côté droit	gauche

3. Classes et fonctions

Guillaume1995 : Le Xun jing précise que *Xia bai* est un *Bie* de *Shou tai yin*.

3.1. Classe ponctuelle

3.2. Classe thérapeutique

4. Techniques de stimulation

4.1. Sensation de puncture

4.2. Moxibustion

Guillaume 1995 : Puncture perpendiculaire entre 0,5 et 1 distance de profondeur. Cautérisation avec 3 à 5 cônes de moxa, moxibustion pendant 5 à 10 minutes.

Laurent 2000 : Piquer perpendiculairement de 0,5 à 1 *cun*. Moxas : 3, chauffer 15 mn.

5. Indications

Classe d'usage	**-**	point mineur

5.1. Littérature moderne

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point à puncturer dans les cas de : toux, asthme, dyspnée, hémoptysie, angine, épicondylite.
- Roustan 1979 : Bronchite, suffocation intermittente, épistaxis, douleur de la face interne du bras.
- Guillaume 1995 : Toux, inquiétude-*xin fan*, plénitude du thorax, souffle court, douleur du Cœur, nervosité-*fan man*, tache cutanée achromique ou hyperpigmentée, épistaxis, douleur de la face antéro- latérale du bras, bronchites.
- Laurent 2000 : Soutient le Poumon, assiste le Poumon, régularise l'énergie du Poumon.

5.2. Littérature ancienne

Guillaume 1995 :

- Jia yi jing : « Toux, vomissements non productifs, sensation de plénitude », « Douleur au Cœur ».
- Qian jin yao fang : « Toux avec reflux, nausées, vomissements non productifs, sensation de plénitude et d'inquiétude-fan man ».
- Ishimpo : Douleur au Cœur ; toux ; nausée improductive ; irritabilité et plénitude.
- Zhen jiu ju ying : « Selon Tong ren, puncturer à 0,3 distance, appliquer 5 cônes de moxa. Indications : douleur du Cœur, souffle court, nausées avec sensation de plénitude et d'inquiétude-*fan man* ».
- Yi xue ru men : « Toux spasmodique, vomissements non productifs, flatulence et malaise-*fan man*, douleur au Cœur ».
- Da cheng : Douleur thoracique (selon les commentaires, il s'agit de douleur épigastrique ou précordiale), souffle court, vomissements non productifs, nervosité-fan man et flatulence ».
- Xun jing : « Douleur du Cœur, souffle court », « Tache cutanée achromique ou hyperpigmentée ».
- Lei jing su yi : « Douleur du Cœur, souffle court, vomissements non productifs avec sensation de gêne et de plénitude-*fan man* ». Indications fonctionnelles *Xia bai harmonise* le Souffle et le Sang, calme la douleur.

5.3. Associations

Guillaume 1995 : Douleur du nerf médian : *Xia bai*-4P, *Xi men*-4MC, *Jian shi*-5MC, *Da ling*-7MC, *Nei*

guan-6MC, *Tian quan*-2MC (Xin then jiuxue).

5.4. Etudes cliniques et expérimentales

Ø

From:
https://www.ebm.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
https://www.ebm.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:poumon:4p

Last update: **14 May 2022 17:34**